

人寿保险 - 医疗保障



永明港称心医疗保 WeHealth Plus

自愿医保认可产品灵活计划
VHIS Certified Flexi Plan

香港永明金融有限公司
(于百慕达注册成立之有限责任公司)



未雨绸缪

享受全面保障 延续健康生活

健康体魄和安稳生活是人生最大的财富。您需要一个全面的医疗保障，配合快速理赔的财务支援，守护您身心，让您高枕无忧。假如公营医院未能满足您的需求，您也有选择私营医疗服务的灵活性。

Sun Life 永明是您人生旅途上的可靠伙伴，助您实现人生梦想。作为香港特别行政区政府医务卫生局认可的自愿医保计划（“**自愿医保**”）产品提供者（**自愿医保产品提供者注册编号：00018**），我们诚意推出**自愿医保认可产品的灵活计划——永明港称心医疗保**。计划专为**香港**居民¹而设，提供全方位的终身医疗保障，让您生活更加称心。

注：

¹ 包括香港身份证持有人和身份为**香港**居民的 11 岁以下儿童。



主要特点

1. 全方位的全球保障 不设终身保障限额

永明港称心医疗保提供全方位的医疗保障，不但设有更高的赔偿限额，计划也不设**终身保障限额**⁴，让您可以终身得到无忧保障。计划更会为您的**住院**、**手术**、**日间手术**和精神科治疗等项目，提供称心保障。

我们明白每个人需要的保障级别可能有所不同，除了**计划1**所提供的全面医疗保障，**计划2**更提高保障，无论日后人生遇到任何风浪，计划都能一直守护您。

计划1与**计划2**的主要保障分别：

	计划 1	计划 2
每年保障限额	每保单年度 港元500,000	每保单年度 港元800,000
病房及膳食 - 普通病房	每保单年度最多180日 每日港元1,000	每保单年度最多180日 不设每日赔偿限额
额外医疗保障 ⁵	无	每保单年度 港元300,000 设20%共同保险

注：

- 永明港称心医疗保的总保障额受制于**每年保障限额**，详情请参阅**认可产品的保单样本**。
- 额外医疗保障所保障的项目包括本**保单**的病房及膳食(适用于**半私家房**和/或以上级别)、杂项开支、主诊医生巡房费、**专科医生费**、深切治疗、**外科医生费**、**麻醉科医生费**、手术室费、**订明诊断成像检测**和精神科治疗。不论任何情况，如**受保人**在**住院**期间自愿入住高于**普通病房**级别的病房，因病房级别升级的调整因子将适用，若出现下列病房级别升级的情况：(i)在**急症治疗**的情况下因房间短缺而无法入住指定病房级别；(ii)因需在指定病房级别进行隔离；或(iii)因其他原因但不涉及**保单持有人**和/或**受保人**的个人喜好，调整因子将不适用。详情请参阅**认可产品的保单样本**。



永明港称心医疗保的保障全球适用（精神科治疗除外）。无论您身处何地，您可选择理想的医疗服务提供者，不设限制。计划更会为未知的**投保前已有病症**⁶提供保障，让您在患病时，也能得到可靠的支援。您可在第2个**保单年度**开始享有部分保障，并按年逐渐增加，由第4个**保单年度**起可得到全面保障，如下表所述：

保单年度	未知的 投保前已有病症 的保障
首个 保单年度	没有保障
第2个 保单年度	根据保障限额赔偿25%
第3个 保单年度	根据保障限额赔偿50%
第4个 保单年度 起	根据保障限额赔偿100%

註：

- 6 若**保单持有人**或**受保人**没有根据要求在**投保申请文件**中披露**受保人**的**投保前已有病症**，而该**投保前已有病症**在投保前已接受治疗或被确诊，或**保单持有人**或**受保人**在递交**投保申请文件**时已察觉或理应察觉该病症出现的病征或症状，**本公司**有权因而宣告本**认可产品**的条款及保障无效，并有权追讨已支付的赔偿和／或拒绝提供本**认可产品**的条款及保障的保障。



2. 长远保障 保证续保到100岁

永明港称心医疗保保证续保到100岁⁷，无论您的健康状况有何变化，仍然可以安心面对。续保的保费会根据续保时的岁数和其费率而定。

3. 鼓励健康生活 设有无索偿折扣和心脏复康诊疗保障

为帮助您拥有健康长寿的生活，若您在连续3个保单年度或以上没有作出任何住院索偿，您的永明港称心医疗保保单即可享有15%无索偿折扣。此外，即使您曾就日间手术得到现金津贴或就曾经作出除住院外的索偿，如紧急门诊治疗保障，也不会影响您得到无索偿折扣⁸。

为帮助心脏病病人重拾健康，永明港称心医疗保提供崭新的心脏复康诊疗保障。心脏复康诊疗既有助预防相关疾病，也可促进康复过程。您可就专科医生或物理治疗师提供的医疗评估、心肺功能训练和胸肺物理治疗，得到每个保单年度高达港元10,000的赔偿。

注：

7 受制于认可产品的条款及保障。

8 有关无索偿折扣的资格和豁免条件，请参阅认可产品的保单样本。

4. 加倍称心 涵盖重大疾病与慢性疾病

我们会在您专注康复的过程陪伴左右。永明港称心医疗保提供重要支援，让您得到所需治疗。2个灵活计划均会就**订明非手术癌症治疗**，包括放射性治疗、化疗、靶向治疗、免疫治疗和激素治疗等，为您提供每个**保单年度**高达港元80,000的赔偿。

再者，永明港称心医疗保更为肾病病人提供医疗保障。您可就定期的洗肾治疗得到每个**保单年度**高达港元60,000的赔偿，助您纾缓财务压力，专心守护宝贵健康。

5. 增设日间手术现金津贴 倍添方便

随着医疗技术日渐进步，现在您毋须**住院**，也能在诊所、日间手术中心或**医院**进行简单的**日间手术**⁹，例如白内障手术、大肠镜检查 and 胃镜检查，既方便您接受护理又可减低对日常生活的影响。永明港称心医疗保会为每项**日间手术**提供港元1,000现金保障，而且**日间手术**的赔偿次数不设上限。

此外，永明港称心医疗保也会就您在入院前或出院后/**日间手术**前后的门诊护理提供每个**保单年度**高达港元3,000赔偿。每次**住院**/**日间手术**前最多1次门诊或**急症**诊症最高可得到港元580赔偿，以及出院/**日间手术**后90日内最多3次跟进门诊。

6. 7x24小时电子理赔服务 更快取得财务支援

您可通过My Sun Life HK流动应用程序递交证明文件，就永明港称心医疗保申请住院及手术保障索偿¹⁰，理赔过程快捷方便，简单易办。我们独一无二的电子平台可以加快处理索偿，让您随时随地取得财务支援，专注接受治疗，尽早康复。

注：

9 详情请参阅 www.sunlife.com/wehealthplus_ssp 的手术表。

10 有关住院及手术保障索偿程序详情，请参阅 www.sunlife.com.hk/Claims。

参考例子 1

B先生打算辞去银行的职务，全力投入自己的生意。在实践自己创业梦的同时，B先生担心雇员团体医疗保障中断后没有足够的医疗保障。为了让自己专注创业，无后顾之忧，B先生为自己投保计划1，而在保单开始时身体并无任何异样。



B先生(保单持有人和受保人) 55岁

永明港称心医疗保计划 1
 每年保障限额:每保单年度 港元 500,000
 终身保障限额:无

永明港称心医疗保计划 1



B先生须住院8天(普通房)以进行开放式或腹腔镜式结肠切除术(属复杂手术)，并于出院后接受为期2星期放射性治疗。

项目	实际费用	计划1赔偿金额
订明诊断成像检测	港元28,600	港元20,000
病房及膳食	港元8,000(港元1,000 x 8)	港元8,000(港元1,000 x 8)
杂项开支	港元22,000	港元14,000
主诊医生巡房费	港元6,000(港元750 x 8)	港元6,000(港元750 x 8)
外科医生费	港元55,000	港元50,000
麻醉科医生费	港元20,000	港元17,500(港元50,000 x 35%)
手术室费	港元24,000	港元17,500(港元50,000 x 35%)
订明非手术癌症治疗	港元80,000	港元80,000
入院前或出院后/ 日间手术前后的门诊护理	港元1,650(港元550 x 3)	港元1,650(港元550 x 3)
	B先生实际费用共花 港元245,250	B先生得到的赔偿总额 港元214,650



提示：
 只要B先生续保，他便可继续享有医疗保障和税务扣除³。



B先生再次接受为期2星期的放射性治疗并完全康复。

项目	实际费用	计划1赔偿金额
订明非手术癌症治疗	港元80,000	港元80,000
	B先生实际费用共花 港元80,000	B先生得到的赔偿总额 港元80,000



投保计划1

在保单开始时，B先生身体无任何异样。



第4个保单年度

B先生持续肠道出血，有患上大肠癌症状，医生建议他接受诊断测试。
 不幸地，B先生确诊患上大肠癌并须住院8天接受治疗。



第5个保单年度

B先生再次接受非手术癌症治疗并完全康复。



保证续保到100岁

上述例子只供说明用途。

参考例子 2

随着医疗费用日渐上升，C女士特别担心现有的医疗保险未能足够在退休后应付所需医疗开支。为了使生活更加称心，她于是为自己投保计划2，而在保单开始时身体并无任何异样。



C女士(保单持有人和投保人) 58岁

永明港称心医疗保计划 2
 每年保障限额: 每保单年度 港元 800,000
 终身保障限额: 无



提示:
 只要C女士续保, 她便可继续享有
 医疗保障和税务扣除³。

永明港称心医疗保计划 2



C女士须住院4天(普通房)以进行心导管射频消融术(属大型手术)和在出院后进行5节的心脏康复物理治疗疗程。

项目	实际费用	计划2赔偿金额
病房及膳食	港元3,200(港元800 × 4)	港元3,200(港元800 × 4)
杂项开支	港元25,000	港元14,000
主诊医生巡房费	港元3,000(港元750 × 4)	港元3,000(港元750 × 4)
外科医生费	港元45,000	港元25,000
麻醉科医生费	港元13,500	港元8,750(港元25,000 × 35%)
手术室费	港元13,500	港元8,750(港元25,000 × 35%)
订明诊断成像检测 ¹¹ - 心脏磁共振成像	港元8,700	港元6,090(港元8,700 × 70%)
心脏康复诊疗保障	港元10,000	港元10,000
额外医疗保障 ⁵	-	港元32,400*
	C女士实际费用共花 港元121,900	C女士得到的赔偿总额 港元111,190



C女士须住院7天(普通房)以进行全部或根治性乳房切除术(属大型手术),并在出院后接受为期2星期放射性治疗。

项目	实际费用	计划2赔偿金额
病房及膳食	港元7,000(港元1,000 × 7)	港元7,000(港元1,000 × 7)
杂项开支	港元30,000	港元14,000
主诊医生巡房费	港元5,250(港元750 × 7)	港元5,250(港元750 × 7)
外科医生费	港元43,100	港元25,000
麻醉科医生费	港元13,140	港元8,750(港元25,000 × 35%)
手术室费	港元22,240	港元8,750(港元25,000 × 35%)
订明非手术癌症治疗	港元81,000	港元80,000
入院前或出院后/ 日间手术前后的门诊护理	港元1,650(港元550 × 3)	港元1,650(港元550 × 3)
出院后/ 日间手术后脊椎治疗师/ 针灸治疗师/物理治疗师诊疗保障	港元1,200(港元400 × 3)	港元1,200(港元400 × 3)
额外医疗保障 ⁵	-	港元41,584*
	C女士实际费用共花 港元204,580	C女士得到的赔偿总额 港元193,184



投保计划2
 在保单开始时,
 C女士身体无任何异样。



第3个保单年度
 C女士确诊患上心律失常,
 须住院4天接受治疗。



第8个保单年度
 C女士确诊患上乳癌,
 须住院7天接受治疗。



保证续保到100岁

* 设 20% 共同保险。额外医疗保障不包括订明非手术癌症治疗、入院前或出院后/日间手术前后的门诊护理和出院后/日间手术后脊椎治疗师/针灸治疗师/物理治疗师诊疗保障。上述例子只供说明用途。

注:
¹¹ 订明诊断成像检测 设 30% 共同保险。

更多称心保障

永明港称心医疗保为了加强您的医疗保障，我们亦提供以下增值服务¹²，让您享有多重保障。

尊享医疗服务	本地紧急医疗支援
<p>我们的医疗网络覆盖广泛，透过指定网络内的优质专科医生，助您寻找最合适的医生和治疗方案，并提供以下服务，助您更舒适地恢复健康：</p> <ul style="list-style-type: none">• 安排预约专科门诊、医生转介、日间手术及住院• 在我们的网络医院／诊所预约住院和治疗	<p>在紧急情况下，我们可为您免费安排必要的医疗辅助交通。</p>
指定日间手术免找数安排服务¹³	中国内地入院支援服务¹⁵
<p>一旦免找数安排在您日间手术之前获得批准，我们就会为您支付日间手术期间发生的所有合格医疗费用¹⁴，免除进行日间手术后的索偿手续，助您专注回复健康。</p>	<p>您可于任何一间中国内地网络医院办理入院手续而毋须预缴任何住院保证金。</p>
“爱屋及乌”保障	国际紧急支援服务
<p>若您需要至少连续10日在香港住院，您可透过第三方服务供应商安排下列服务，以便您可尽快恢复正常生活：</p> <ul style="list-style-type: none">• 关怀配偶服务• 关怀父母服务• 关怀子女服务• 关怀宠物服务• 关怀家居服务• 出院支援服务	<p>无论您身处何地，都能享用我们的24小时的国际紧急医疗服务，包括：</p> <ul style="list-style-type: none">• 医疗运送和遗体运返• 预缴入院订金• 运送必需的药物和医疗器材等服务

註：

12. 增值服务由第三方服务供应商提供。此服务并非保证续保。有关详情请参阅Sun Life 永明增值服务指南。**Sun Life 永明**不会对指定的第三方服务供应商的任何行为、疏忽或过失为负责。**Sun Life 永明**亦不会对因服务引起、产生或与之相关的任何损失或损害、成本或其他费用承担任何责任。

13. 您或需缴付医疗费用差额。有关详情请参阅Sun Life 永明增值服务指南。

14. 此安排之批核须受有关的条款和细则约束，及指定**医院**是否接受有关**住院**付款保证通知书。**Sun Life 永明**或**Sun Life 永明**指定的医疗服务提供者所批出之**住院**付款保证通知书或其后批出之**住院**付款保证通知书，将不被视为**Sun Life 永明**已同意承担根据**保单**支付及／或赔偿**保单持有人**的责任；亦不被视为**Sun Life 永明**已同意对任何违反**保单条款及保障**的情况不予追究。有关事先批核程序，请参阅Sun Life 永明增值服务指南。

15. 我们提供免找数安排服务最高限额为人民币40,000的**住院**押金，其他所有**住院**费用和押金均由**受保人**在出院时向**医院**支付。

主要产品资料

自愿医保认可产品灵活计划	永明港称心医疗保计划 1	永明港称心医疗保计划 2
医疗保险种类	基本计划	
每年保障限额	每保单年度港元 500,000	每保单年度港元 800,000
终身保障限额	无	
投保年龄 ¹⁶	15 日到 80 岁	
保障年期	保证续保到 100 岁 ⁷ （请注意，Sun Life 永明可在续保时不时更改保障以反映不同的因素，包括但不限于医疗发展和医疗费用上涨等。只要 Sun Life 永明仍是认可的自愿医保产品提供者，在续保时，这些条款及保障将不会逊于政府届时标准计划条款及保障的最新版本。）	
保费缴付期	直到 100 岁	
保费缴付模式	年缴 / 半年缴 / 月缴	
保单货币	港元	
保费结构	保费金额根据已届年龄而定和随年龄和其他因素改变。保费并非保证不变，可能根据实际情况（例如：赔偿情况、医疗费用上涨和不时的保障变化）而调整。	

注：

¹⁶ 年龄是指受保人的实际年龄。

保障表

自愿医保认可产品灵活计划	永明港称心医疗保计划 1	永明港称心医疗保计划 2
保障项目 ^{17,18}	赔偿限额	
(a) 病房及膳食 (i) 普通房 ¹⁹ (ii) 半私家房 ²⁰ 和 / 或以上级别 ²¹	每保单年度最多 180 日 每日港元 1,000 每日港元 1,000	每保单年度最多 180 日 不设每日限额 每日港元 1,000
(b) 杂项开支	每保单年度港元 14,000	
(c) 主诊医生巡房费	每日港元 750 每保单年度最多 180 日	
(d) 专科医生费 ²²	每保单年度港元 4,300	
(e) 深切治疗	每日港元 3,500 每保单年度最多 25 日	
(f) 外科医生费	每项手术，根据手术表划分的手术分类 ⁹ :	
	手术类别	赔偿限额 (每项手术)
	复杂	港元 50,000
	大型	港元 25,000
	中型	港元 12,500
(g) 麻醉科医生费	外科医生费的 35% ²³	
(h) 手术室费	外科医生费的 35% ²³	
(i) 订明诊断成像检测 ^{22,24}	每保单年度港元 20,000 设 30% 共同保险	
(j) 订明非手术癌症治疗 ²⁵	每保单年度港元 80,000	
(k) 入院前或出院后 / 日间手术前后的门诊护理 ²²	每次港元 580，每保单年度港元 3,000 • 住院 / 日间手术前最多 1 次门诊或急症诊症 • 出院 / 日间手术后 90 日内最多 3 次跟进门诊	
(l) 精神科治疗	每保单年度港元 30,000	

注：

17 同一项目的合资格费用不可得到上述表中多于一个保障项目的赔偿 (另有说明除外)。

18 除精神科治疗外，所有保障均全球适用。所有保障均不设选择医疗服务提供者的限制。

19 普通房指在医院内设有多于两 (2) 张病床的房间或由相关医院厘定为同类级别的房间。

20 半私家房指在医院内设有一 (1) 张或两 (2) 张病床的房和连共用浴室，或由相关医院厘定为同类级别的房间。

自愿医保认可产品灵活计划	永明港称心医疗保计划 1	永明港称心医疗保计划 2
保障项目 ^{17,18}	赔偿限额	
额外保障		
(1) 居家看护保障 ²²	每日港元 600 • 年龄 60 以下：每保单年度最多 15 日 • 年龄 60 和 / 或以上：每保单年度最多 30 日 出院后 / 日间手术后 90 日内	
(2) 洗肾治疗保障 ²²	每保单年度港元 60,000 於保单签发日或保单生效日 (以最先者为准) 后起计九十 (90) 天后生效	
(3) 紧急门诊治疗保障	每保单年度港元 5,000	
(4) 心脏复康诊疗保障 ²²	每保单年度港元 10,000 出院后 / 日间手术后 90 日内	
(5) 亲属之附加床位保障	每日港元 400 每保单年度最多 30 日	
(6) 出院后 / 日间手术后脊椎治疗师 / 针灸治疗师 / 物理治疗师诊疗保障 ²²	每次港元 400，每保单年度最多 15 次 出院后 / 日间手术后 90 日内	
(7) 额外医疗保障 ⁵	无	每保单年度港元 300,000 设 20% 共同保险
其他限额		
保障项目 (a) - (l) 和 (1) - (7) 的 每年保障限额	每保单年度港元 500,000	每保单年度港元 800,000
保障项目 (a) - (l) 和 (1) - (7) 的 终身保障限额	无	
其他保障		
(8) 因医疗疏忽导致身故或手术保障	身故保障：港元 80,000 手术保障：每保单年度港元 80,000	
(9) 恩恤身故保障	港元 10,000	
(10) 日间手术现金保障	每项手术港元 1,000	

注：

21 标准私家房指在医院内连私人浴室的标准单人房，或由相关医院厘定为同类级别的房间。为免存疑，标准私家房并不包括在医院内相比连私人浴室的标准单人住房较多设施的任何房间。

22 本公司有权要求有关书面建议的证明，例如转介信或由主诊医生或注册医生在索偿申请表内提供的陈述。

23 此百分比适用于外科医生费实际赔偿的金额或根据手术分类下外科医生费的保障限额，以较低者为准。

24 检测只包括计算机断层成像 (“CT”检查)、磁共振成像 (“MRI”检查)、正电子发射断层成像 (“PET”扫描)、PET-CT 检查和 PET-MRI 检查。

25 治疗只包括放射性治疗、化疗、靶向治疗、免疫治疗和激素治疗。

主要产品风险：

1. 本**认可产品**的保费预期会随年龄而增加和我们将不时检视并调整此**认可产品**的保费以反映过往经验和修订将来预算。我们保留权利在保费缴付期内的每个保障周年日，调整任何风险状况类似的**投保人**组别的保费。在检视保费时，我们会考虑并反映多项因素，包括但不限于下列因素：
 - a. 本**认可产品**已作出的赔偿开支和将来预算的赔偿开支；
 - b. 与**保单**直接和间接相关的开支。
2. 无论**本公司**在续保时有否修订**本条款及保障**，**本公司**将有权根据当时采用的**标准保费表**向所有**同一类别保单**调整**标准保费**。为免存疑，若**附加保费**设定为**标准保费**的某个百分比（即附加保费率），应付的**附加保费**金额将会根据**标准保费**的变动自动调整。

在每个**保单年度**内和续保时，**本公司**不得因**投保人**的健康状况变化而增加**附加保费率**（或在**附加保费**是以定额而非设定为**标准保费** 某个百分比的情况下，增加其**附加保费** 的定额），或增加**投保人** 的**个别不保项目**。
3. 只要在保费到期日时已经缴付保费，我们会在每个**保单**的周年日为此**保单**自动续保另一个**保单年度**。如在保费到期日或之前您仍未缴付保费，我们会给予自保费到期日起计31天的宽限期，期间此**保单**仍然会维持生效。在宽限期届满时，若我们尚未收讫有关保费，此**保单**将会在保费到期日自动失效。
4. 由于通胀有机会导致未来的生活费用增加，即使我们履行合约责任，您的利益也有可能不足以应付您的需要。因此，在计划利益时，您应考虑通胀带来的影响。
5. 此**认可产品**乃由香港永明金融有限公司所签发的**保单**，您所得到的利益将视乎香港永明金融有限公司的支付能力。如我们因无力偿还而未能履行**保单**下的合约责任，您可能损失全部或部分已缴保费和利益。
6. 本**保单**将在以下情况时自动终止，以最先者为准：
 - a. **保单持有人**在保费到期日后三十一（31）日的宽限期内届满时仍未缴交保费；或
 - b. **投保人身故**翌日；或
 - c. **本公司**不再得到《保险业条例》授权承保或继续承保本**保单**。

保单将以终止生效日的00:00时起失效。
7. **保单持有人**或**投保人**在递交**投保申请文件**（若**本公司**在**自愿医保认可产品的条款及保障**第一部分第8节提出要求，则包括相关所需资料的任何更新和改动）时不察觉，和理应不察觉的**投保前已有病症**，**本公司**将根据**本条款及保障**，并以下述的等候期与赔偿比率赔偿**资格费用**：

首个 保单年度	没有保障
第二个 保单年度	根据保障限额赔偿百分之二十五
第三个 保单年度	根据保障限额赔偿百分之五十
第四个 保单年度 起	根据保障限额全数赔偿

参考例子，D先生在第3个**保单年度**确诊患上冠心病，而补偿金额是港元50,000。若此情况为D先生不察觉的**投保前已有病症**，赔偿金额将会调整为港元50,000 × 50% = 港元25,000。

一般不保事项：

Sun Life 永明不会赔偿与下列项目相关或由其引致的费用：

1. 任何非**医疗所需**治疗、治疗程序、药物、检测或服务的费用。
2. 若纯粹为接受诊断程序或专职医疗服务（包括但不限于物理治疗、职业治疗和言语治疗）而**住院**，该**住院**期间所招致的全部或部分费用。惟若该等程序或服务是在**注册医生**建议下因而进行**医疗所需**的诊断，或无法以为**日症病人**提供**医疗服务**的方式下有效地进行的**伤病**治疗，则不属此项。
3. 在**保单生效日前**，因感染或出现人体免疫力缺乏病毒（“HIV”）和其相关的**伤病**所招致的费用。不论**保单持有人**或**受保人**在递交**投保申请文件**时是否知悉，若此**伤病**在**保单生效日前**已存在，本**认可产品**条款及保障则不会赔偿此**伤病**。若无法证明初次感染或出现此**伤病**的时间，则此**伤病**在**保单生效日**起计五(5)年内发病，将被推定为在**保单生效日前**已感染或出现；若在这五(5)年后发病，将被推定为于**保单生效日**后感染或出现。
惟本第3节的不保事项并不适用于因性侵犯、医疗援助、器官移植、输血或捐血、或出生时，受HIV感染所引致的**伤病**，相关赔偿将根据本**认可产品**的条款及保障内其他条款处理。
4. 因倚赖或过量服用药物、酒精、毒品或类似物质（或受其影响）、故意自残身体或企图自杀、参与非法活动、或性病和经由性接触传染的疾病或其后遗症（HIV和其相关的**伤病**将根据以上第3节处理）的**医疗服务**费用。
5. 以下服务的收费：
 - a. 以美容或整容为目的的服务，惟**受保人**因**意外**而**受伤**，并在**意外**后九十(90)日内接受的必要**医疗服务**则不属此项；或
 - b. 矫正视力或屈光不正的服务，而该等视力问题可通过验配眼镜或隐形眼镜矫正，包括但不限于眼部屈光治疗、角膜激光矫视手术(LASIK)，以及任何相关的检测、治疗程序和服务。
6. 预防性治疗和预防性护理的费用，包括但不限于并无症状下的一般身体检查、定期检测或筛查程序、或仅因**受保人**和/或其家人过往病历而进行的筛查或监测程序、头发重金属元素分析、接种疫苗或健康补充品。为免存疑，本节并不适用于：
 - a. 为了避免因接受其他**医疗服务**引起的并发症而进行的治疗、监测、检查或治疗程序；
 - b. 移除癌前病变；和
 - c. 为预防过往**伤病**复发或其并发症的治疗。
7. 牙科医生进行的牙科治疗和口腔颌面手术的费用，惟**受保人**因**意外**引致在**住院**期间接受的**急症治疗**和手术则不属此项。出院后的跟进牙科治疗和口腔手术则不会得到赔偿。
8. 下列**医疗服务**和辅导服务的费用 - 产科状况和其并发症，包括但不限于怀孕、分娩、堕胎或流产的诊断检测；节育或恢复生育；任何性别的结扎或变性；不育（包括体外受孕或任何其他人工受孕）；以及性机能失常，包括但不限于任何原因导致的阳痿、不举或早泄。
9. 购买属耐用品的医疗设备和仪器的费用，包括但不限于轮椅、床和家具、呼吸道压力机和面罩、可携式氧气和氧气治疗仪器、血液透析机、运动设备、眼镜、助听器、特殊支架、辅助步行器具、非处方药物、家居使用的空气清新机或空调和供热装置。为免存疑，**住院**期间或**日间手术**当日所租用的医疗设备和仪器则不属此项。
10. 除出院后/**日间手术**后脊椎治疗师/针灸治疗师/物理治疗师诊疗保障另有规定外，传统中医治疗的费用，包括但不限于中草药治疗、跌打、针灸、穴位按摩和推拿，以及另类治疗，包括但不限于催眠治疗、气功、按摩治疗、香熏治疗、自然疗法、水疗法、顺势疗法和其他类似的治疗。
11. 根据接受治疗、治疗程序、检测或服务所在地的普遍标准（或尚未经当地认可机构批准）界定为实验性或未经证实医疗成效的医疗技术或治疗程序的费用。
12. **受保人**年届八(8)岁前发病或确诊的**先天性疾病**所招致的**医疗服务**费用。
13. 已得到任何法律，或由任何政府、雇主或第三方提供的医疗或保险计划赔偿的**合资格费用**。
14. 因战争（不论宣战与否）、内战、侵略、外敌行动、敌对行动、叛乱、革命、起义、或军事政变或夺权事故**伤病**所招致的治疗费用。

重要提示：

由2018年1月1日起，所有**保单持有人**均需透过保险公司向保险业监管局为其新做和生效中的**保单**缴付保费征费。所适用的征费率将根据**保单**周年日或**保单签发日**而厘定。有关保费征费详情，请浏览我们的网站 www.sunlife.com.hk/levy_schi 或保险业监管局网站 www.ia.org.hk。

此推销刊物仅供参考和其内容并不包括完整的**保单**条款及保障。关于以**斜体**显示的字词的释义、保障范围的完整的条款及保障和不保事项的详情，请参阅**认可产品**样本。

取消保单的权利：

如果您并非完全满意您的**保单**，您有权于犹豫期内取消您的**保单**。

透过向我们提供要求取消**保单**的书面通知，您的**保单**将被取消和任何已缴的保费及保费征费将被退还，条件包括：(1)您取消**保单**的书面通知必须由您亲笔签署，并在紧接**保单**或犹豫期通知书（以说明犹豫期之到期日）交付予您或您的代表之日起计的21个历日内（以较早者为准），由我们的办事处（九龙红磡红鸾道18号祥祺中心B座地下）或电邮（hk_csd@sunlife.com）直接收到；及(2)如**本公司**在收到您的取消**保单**申请前，曾经就有关**保单**作出任何赔偿，则不会获退还保费及保费征费。

词汇对照表：

下列用在**永明港称心医疗保**的词汇，与Sun Life永明现时在表格、通函、网上服务、My Sun Life HK流动应用程序和其他平台（如适用）上的词汇不同。因此，我们为您提供了对照表，以供参考。

永明港称心医疗保的词汇	现有词汇
保单持有人	保单主权人
保单生效日	保单日期
保单资料页	保单摘要
个别不保项目	不保事项
住院	入院
附加保费	额外保费
手术表	外科手术一览表

简繁中文转换辞汇表：

此推销刊物的简体中文版由繁体中文版本翻译，仅供参考。如果两个版本之间存在差异，则以繁体中文版为准。

简体中文	繁體中文
重大疾病	危疾
激素治疗	荷爾蒙治療
靶向治疗	標靶治療
心导管射频消融术	射頻心導管消融術
磁共振成像	磁力共振掃描
心律失常	心律不正
计算机断层成像	電腦斷層掃描
正电子发射断层成像	正電子放射斷層掃描
犹豫期	冷靜期

关于 Sun Life 永明

Sun Life 永明由 1892 年起扎根香港，提供卓越的产品与服务超过 130 年，致力令香港更闪亮。

Sun Life 永明是主要的国际金融服务机构，透过专业和经验丰富的销售团队为个人和企业客户提供各类产品和服务。我们为您提供全面的人寿和医疗保障、财富管理和退休策划综合方案。我们不仅提供多元化的产品，更具备团体福利和第三方退休金行政管理的丰富经验。

我们深明您在人生不同阶段的各种需要，因此提供多种保险产品，包括储蓄及人寿保障、康健及意外、万用寿险与投资寿险计划。永明港称心医疗保属 Sun Life 永明康健及意外系列保险产品，旨在为您提供高效的理财方案。

Sun Life 永明产品组合



您可透过以下途径
了解我们更多的资讯：

- ▶ 网址：sunlife.com.hk
- ▶ 客户服务热线：2103 8928
- ▶ 请联络您的理财顾问

此推销刊物旨在香港派发，并不能诠释为在香港境外提呈销售、游说购买或提供任何香港永明金融有限公司的产品。有关释义、完整的条款及保障和不保事项的详情，请参阅**认可产品**样本。我们将应您要求提供相关文件。如果此推销刊物与**认可产品**内容不符，则以**认可产品**为准。

香港永明金融有限公司
(于百慕达注册成立之有限责任公司)

客户服务中心
九龙红磡红鸾道18号祥祺中心B座地下

客户服务热线：2103 8928
传真：2103 8938
sunlife.com.hk

永明金融集团成员之一
总公司设于加拿大多伦多

2023年11月编印
由香港永明金融有限公司刊发



WeHealth Plus (VHIS Certified Flexi Plan) 永明港称心医疗保(自愿医保认可产品灵活计划)



Annual Standard Premium schedule (in HKD) 年缴标准保费表(港元)

Certified Plan 认可产品	WeHealth Plus 永明港称心医疗保				Certified Plan 认可产品	WeHealth Plus 永明港称心医疗保			
	Scheme 计划1		Scheme 计划2			Scheme 计划1		Scheme 计划2	
Age Last Birthday 已届年龄	Male 男	Female 女	Male 男	Female 女	Age Last Birthday 已届年龄	Male 男	Female 女	Male 男	Female 女
0	3,477	2,849	4,537	3,962	50	4,990	5,599	6,901	7,438
1	3,477	2,849	4,537	3,962	51	5,243	5,857	7,292	7,808
2	3,477	2,849	4,537	3,962	52	5,509	6,128	7,706	8,199
3	3,477	2,849	4,537	3,962	53	5,788	6,411	8,144	8,607
4	3,168	2,616	4,194	3,636	54	6,077	6,670	8,605	9,007
5	2,860	2,383	3,852	3,309	55	6,381	6,940	9,094	9,424
6	2,551	2,150	3,510	2,983	56	6,701	7,221	9,611	9,863
7	2,243	1,916	3,167	2,656	57	7,036	7,513	10,158	10,324
8	1,933	1,683	2,825	2,332	58	7,389	7,818	10,738	10,808
9	1,933	1,683	2,825	2,332	59	7,759	8,083	11,350	11,310
10	1,933	1,683	2,825	2,332	60	8,147	8,357	12,000	11,841
11	1,933	1,683	2,825	2,332	61	8,528	8,611	12,572	12,293
12	1,933	1,683	2,825	2,332	62	8,925	8,875	13,171	12,762
13	1,933	1,683	2,825	2,332	63	9,342	9,148	13,797	13,252
14	1,933	1,683	2,825	2,332	64	9,777	9,480	14,453	13,795
15	1,933	1,683	2,825	2,332	65	10,233	9,824	15,141	14,362
16	1,916	1,927	2,804	2,829	66	10,711	10,180	15,861	14,951
17	1,916	1,927	2,804	2,829	67	11,211	10,550	16,617	15,566
18	1,916	1,927	2,804	2,829	68	11,734	10,933	17,407	16,207
19	1,916	1,927	2,804	2,829	69	12,283	11,456	18,238	16,989
20	1,916	1,927	2,804	2,829	70	12,859	12,005	19,109	17,809
21	1,926	1,993	2,808	2,922	71	13,505	12,620	20,046	18,692
22	1,936	2,059	2,812	3,016	72	14,184	13,267	21,028	19,617
23	1,945	2,124	2,816	3,109	73	14,897	13,949	22,059	20,591
24	1,955	2,190	2,821	3,202	74	15,643	14,629	23,140	21,543
25	1,965	2,258	2,828	3,298	75	17,097	15,965	24,516	22,766
26	2,030	2,359	2,898	3,407	76	17,954	16,744	25,717	23,819
27	2,097	2,465	2,970	3,520	77	18,855	17,558	26,977	24,923
28	2,167	2,575	3,045	3,639	78	19,803	18,054	28,298	25,728
29	2,238	2,658	3,123	3,726	79	20,795	18,545	29,683	26,476
30	2,312	2,744	3,202	3,816	80	21,836	19,034	31,135	27,231
31	2,373	2,815	3,283	3,908	81	22,381	19,516	31,903	27,883
32	2,437	2,890	3,366	4,003	82	22,938	19,996	32,690	28,536
33	2,503	2,966	3,449	4,099	83	23,510	20,478	33,496	29,189
34	2,569	3,040	3,536	4,185	84	24,099	20,966	34,327	29,846
35	2,691	3,180	3,697	4,358	85	24,704	21,451	35,176	30,505
36	2,763	3,260	3,792	4,449	86	25,326	21,940	36,047	31,163
37	2,839	3,342	3,887	4,542	87	25,959	22,473	36,941	31,866
38	2,914	3,426	3,986	4,639	88	26,611	23,018	37,856	32,579
39	2,993	3,511	4,086	4,731	89	27,279	23,596	38,794	33,323
40	3,075	3,598	4,191	4,824	90	27,965	24,186	39,754	34,083
41	3,227	3,766	4,403	5,042	91	28,587	24,726	40,540	34,791
42	3,387	3,942	4,629	5,271	92	29,225	25,276	41,341	35,511
43	3,553	4,127	4,864	5,509	93	29,876	25,840	42,159	36,241
44	3,730	4,310	5,113	5,747	94	30,542	26,414	42,995	36,971
45	3,916	4,500	5,374	5,997	95	31,223	27,001	43,847	37,716
46	4,111	4,700	5,651	6,258	96	31,919	27,602	44,716	38,476
47	4,315	4,908	5,940	6,531	97	32,631	28,217	45,602	39,253
48	4,530	5,125	6,246	6,814	98	33,359	28,843	46,508	40,044
49	4,755	5,356	6,564	7,119	99	34,102	29,485	47,433	40,853

The above table is for illustrative purposes only. 以上只供说明之用。

WeHealth Plus (VHIS Certified Flexi Plan)

永明港称心医疗保(自愿医保认可产品灵活计划)

Semi-annual Standard Premium schedule (in HKD)

半年缴标准保费表(港元)

Certified Plan 认可产品	WeHealth Plus 永明港称心医疗保				Certified Plan 认可产品	WeHealth Plus 永明港称心医疗保			
	Scheme 计划1		Scheme 计划2			Scheme 计划1		Scheme 计划2	
Age Last Birthday 已届年龄	Male 男	Female 女	Male 男	Female 女	Age Last Birthday 已届年龄	Male 男	Female 女	Male 男	Female 女
0	1,808.04	1,481.48	2,359.24	2,060.24	50	2,594.80	2,911.48	3,588.52	3,867.76
1	1,808.04	1,481.48	2,359.24	2,060.24	51	2,726.36	3,045.64	3,791.84	4,060.16
2	1,808.04	1,481.48	2,359.24	2,060.24	52	2,864.68	3,186.56	4,007.12	4,263.48
3	1,808.04	1,481.48	2,359.24	2,060.24	53	3,009.76	3,333.72	4,234.88	4,475.64
4	1,647.36	1,360.32	2,180.88	1,890.72	54	3,160.04	3,468.40	4,474.60	4,683.64
5	1,487.20	1,239.16	2,003.04	1,720.68	55	3,318.12	3,608.80	4,728.88	4,900.48
6	1,326.52	1,118.00	1,825.20	1,551.16	56	3,484.52	3,754.92	4,997.72	5,128.76
7	1,166.36	996.32	1,646.84	1,381.12	57	3,658.72	3,906.76	5,282.16	5,368.48
8	1,005.16	875.16	1,469.00	1,212.64	58	3,842.28	4,065.36	5,583.76	5,620.16
9	1,005.16	875.16	1,469.00	1,212.64	59	4,034.68	4,203.16	5,902.00	5,881.20
10	1,005.16	875.16	1,469.00	1,212.64	60	4,236.44	4,345.64	6,240.00	6,157.32
11	1,005.16	875.16	1,469.00	1,212.64	61	4,434.56	4,477.72	6,537.44	6,392.36
12	1,005.16	875.16	1,469.00	1,212.64	62	4,641.00	4,615.00	6,848.92	6,636.24
13	1,005.16	875.16	1,469.00	1,212.64	63	4,857.84	4,756.96	7,174.44	6,891.04
14	1,005.16	875.16	1,469.00	1,212.64	64	5,084.04	4,929.60	7,515.56	7,173.40
15	1,005.16	875.16	1,469.00	1,212.64	65	5,321.16	5,108.48	7,873.32	7,468.24
16	996.32	1,002.04	1,458.08	1,471.08	66	5,569.72	5,293.60	8,247.72	7,774.52
17	996.32	1,002.04	1,458.08	1,471.08	67	5,829.72	5,486.00	8,640.84	8,094.32
18	996.32	1,002.04	1,458.08	1,471.08	68	6,101.68	5,685.16	9,051.64	8,427.64
19	996.32	1,002.04	1,458.08	1,471.08	69	6,387.16	5,957.12	9,483.76	8,834.28
20	996.32	1,002.04	1,458.08	1,471.08	70	6,686.68	6,242.60	9,936.68	9,260.68
21	1,001.52	1,036.36	1,460.16	1,519.44	71	7,022.60	6,562.40	10,423.92	9,719.84
22	1,006.72	1,070.68	1,462.24	1,568.32	72	7,375.68	6,898.84	10,934.56	10,200.84
23	1,011.40	1,104.48	1,464.32	1,616.68	73	7,746.44	7,253.48	11,470.68	10,707.32
24	1,016.60	1,138.80	1,466.92	1,665.04	74	8,134.36	7,607.08	12,032.80	11,202.36
25	1,021.80	1,174.16	1,470.56	1,714.96	75	8,539.44	8,011.80	12,748.32	11,838.32
26	1,055.60	1,226.68	1,506.96	1,771.64	76	9,336.08	8,706.88	13,372.84	12,385.88
27	1,090.44	1,281.80	1,544.40	1,830.40	77	9,804.60	9,130.16	14,028.04	12,959.96
28	1,126.84	1,339.00	1,583.40	1,892.28	78	10,297.56	9,388.08	14,714.96	13,378.56
29	1,163.76	1,382.16	1,623.96	1,937.52	79	10,813.40	9,643.40	15,435.16	13,767.52
30	1,202.24	1,426.88	1,665.04	1,984.32	80	11,354.72	9,897.68	16,190.20	14,160.12
31	1,233.96	1,463.80	1,707.16	2,032.16	81	11,638.12	10,148.32	16,589.56	14,499.16
32	1,267.24	1,502.80	1,750.32	2,081.56	82	11,927.76	10,397.92	16,998.80	14,838.72
33	1,301.56	1,542.32	1,793.48	2,131.48	83	12,225.20	10,648.56	17,417.92	15,178.28
34	1,335.88	1,580.80	1,838.72	2,176.20	84	12,531.48	10,902.32	17,850.04	15,519.92
35	1,399.32	1,653.60	1,922.44	2,266.16	85	12,846.08	11,154.52	18,291.52	15,862.60
36	1,436.76	1,695.20	1,971.84	2,313.48	86	13,169.52	11,408.80	18,744.44	16,204.76
37	1,476.28	1,737.84	2,021.24	2,361.84	87	13,498.68	11,685.96	19,209.32	16,570.32
38	1,515.28	1,781.52	2,072.72	2,412.28	88	13,837.72	11,969.36	19,685.12	16,941.08
39	1,556.36	1,825.72	2,124.72	2,460.12	89	14,185.08	12,269.92	20,172.88	17,327.96
40	1,599.00	1,870.96	2,179.32	2,508.48	90	14,541.80	12,576.72	20,672.08	17,723.16
41	1,678.04	1,958.32	2,289.56	2,621.84	91	14,865.24	12,857.52	21,080.80	18,091.32
42	1,761.24	2,049.84	2,407.08	2,740.92	92	15,197.00	13,143.52	21,497.32	18,465.72
43	1,847.56	2,146.04	2,529.28	2,864.68	93	15,535.52	13,436.80	21,922.68	18,845.32
44	1,939.60	2,241.20	2,658.76	2,988.44	94	15,881.84	13,735.28	22,357.40	19,224.92
45	2,036.32	2,340.00	2,794.48	3,118.44	95	16,235.96	14,040.52	22,800.44	19,612.32
46	2,137.72	2,444.00	2,938.52	3,254.16	96	16,597.88	14,353.04	23,252.32	20,007.52
47	2,243.80	2,552.16	3,088.80	3,396.12	97	16,968.12	14,672.84	23,713.04	20,411.56
48	2,355.60	2,665.00	3,247.92	3,543.28	98	17,346.68	14,998.36	24,184.16	20,822.88
49	2,472.60	2,785.12	3,413.28	3,701.88	99	17,733.04	15,332.20	24,665.16	21,243.56

The above table is for illustrative purposes only. 以上只供说明之用。

WeHealth Plus (VHIS Certified Flexi Plan)

永明港称心医疗保 (自愿医保认可产品灵活计划)

Monthly Standard Premium schedule (in HKD)
月缴标准保费表 (港元)

Certified Plan 认可产品	WeHealth Plus 永明港称心医疗保				Certified Plan 认可产品	WeHealth Plus 永明港称心医疗保			
	Scheme 计划 1		Scheme 计划 2			Scheme 计划 1		Scheme 计划 2	
Age Last Birthday 已届年龄	Male 男	Female 女	Male 男	Female 女	Age Last Birthday 已届年龄	Male 男	Female 女	Male 男	Female 女
0	307.13	251.66	400.77	349.98	50	440.78	494.58	609.59	657.02
1	307.13	251.66	400.77	349.98	51	463.13	517.37	644.13	689.71
2	307.13	251.66	400.77	349.98	52	486.63	541.31	680.70	724.24
3	307.13	251.66	400.77	349.98	53	511.27	566.30	719.39	760.28
4	279.84	231.08	370.47	321.18	54	536.80	589.18	760.11	795.62
5	252.63	210.50	340.26	292.29	55	563.65	613.03	803.30	832.45
6	225.34	189.92	310.05	263.50	56	591.92	637.85	848.97	871.23
7	198.13	169.25	279.75	234.61	57	621.51	663.65	897.29	911.95
8	170.75	148.66	249.54	205.99	58	652.69	690.59	948.52	954.71
9	170.75	148.66	249.54	205.99	59	685.38	714.00	1,002.58	999.05
10	170.75	148.66	249.54	205.99	60	719.65	738.20	1,060.00	1,045.95
11	170.75	148.66	249.54	205.99	61	753.31	760.64	1,110.53	1,085.88
12	170.75	148.66	249.54	205.99	62	788.37	783.96	1,163.44	1,127.31
13	170.75	148.66	249.54	205.99	63	825.21	808.07	1,218.73	1,170.59
14	170.75	148.66	249.54	205.99	64	863.63	837.40	1,276.68	1,218.56
15	170.75	148.66	249.54	205.99	65	903.91	867.79	1,337.45	1,268.64
16	169.25	170.22	247.69	249.89	66	946.14	899.23	1,401.05	1,320.67
17	169.25	170.22	247.69	249.89	67	990.30	931.92	1,467.83	1,375.00
18	169.25	170.22	247.69	249.89	68	1,036.50	965.75	1,537.62	1,431.62
19	169.25	170.22	247.69	249.89	69	1,085.00	1,011.95	1,611.02	1,500.69
20	169.25	170.22	247.69	249.89	70	1,135.88	1,060.44	1,687.96	1,573.13
21	170.13	176.05	248.04	258.11	71	1,192.94	1,114.77	1,770.73	1,651.13
22	171.01	181.88	248.39	266.41	72	1,252.92	1,171.92	1,857.47	1,732.83
23	171.81	187.62	248.75	274.63	73	1,315.90	1,232.16	1,948.54	1,818.87
24	172.69	193.45	249.19	282.84	74	1,381.80	1,292.23	2,044.03	1,902.96
25	173.57	199.46	249.81	291.32	75	1,510.23	1,410.24	2,165.58	2,011.00
26	179.32	208.38	255.99	300.95	76	1,585.94	1,479.05	2,271.67	2,104.01
27	185.23	217.74	262.35	310.93	77	1,665.52	1,550.96	2,382.97	2,201.53
28	191.42	227.46	268.97	321.44	78	1,749.26	1,594.77	2,499.66	2,272.64
29	197.69	234.79	275.86	329.13	79	1,836.89	1,638.14	2,622.00	2,338.71
30	204.23	242.39	282.84	337.08	80	1,928.85	1,681.34	2,750.26	2,405.40
31	209.61	248.66	290.00	345.21	81	1,976.99	1,723.91	2,818.10	2,463.00
32	215.27	255.28	297.33	353.60	82	2,026.19	1,766.31	2,887.62	2,520.68
33	221.10	262.00	304.66	362.08	83	2,076.72	1,808.89	2,958.81	2,578.36
34	226.93	268.53	312.35	369.67	84	2,128.74	1,852.00	3,032.22	2,636.40
35	237.70	280.90	326.57	384.96	85	2,182.19	1,894.84	3,107.21	2,694.61
36	244.06	287.97	334.96	392.99	86	2,237.13	1,938.03	3,184.15	2,752.73
37	250.78	295.21	343.35	401.21	87	2,293.04	1,985.11	3,263.12	2,814.83
38	257.40	302.63	352.10	409.78	88	2,350.64	2,033.26	3,343.95	2,877.81
39	264.38	310.14	360.93	417.90	89	2,409.64	2,084.31	3,426.80	2,943.53
40	271.62	317.82	370.20	426.12	90	2,470.24	2,136.43	3,511.60	3,010.66
41	285.05	332.66	388.93	445.38	91	2,525.18	2,184.13	3,581.03	3,073.20
42	299.18	348.21	408.89	465.60	92	2,581.54	2,232.71	3,651.79	3,136.80
43	313.85	364.55	429.65	486.63	93	2,639.05	2,282.53	3,724.04	3,201.29
44	329.48	380.72	451.65	507.65	94	2,697.88	2,333.24	3,797.89	3,265.77
45	345.91	397.50	474.70	529.73	95	2,758.03	2,385.09	3,873.15	3,331.58
46	363.14	415.17	499.17	552.79	96	2,819.51	2,438.18	3,949.91	3,398.71
47	381.16	433.54	524.70	576.90	97	2,882.40	2,492.50	4,028.18	3,467.35
48	400.15	452.71	551.73	601.90	98	2,946.71	2,547.80	4,108.21	3,537.22
49	420.02	473.11	579.82	628.84	99	3,012.34	2,604.51	4,189.91	3,608.68

The above table is for illustrative purposes only. 以上只供说明之用。

Remarks:

1. The amounts shown in blue rows are only applicable to policy Renewals.
2. The annual, semi-annual and monthly Standard Premium schedules ("Standard Premium Schedules") are applicable to both non-smoker and smoker. The Standard Premium Schedules do not include levy which is collected by the Insurance Authority.
3. Standard Premium is not guaranteed and is expected to increase with age. It may be revised to reflect the medical inflation, experience, change in future expectation and benefit changes over time. Irrespective of whether the Company revises the Terms and Benefits of this Policy upon Renewal, the Company shall have the right to adjust the Standard Premium according to the prevailing Standard Premium Schedules adopted by the Company on an overall Portfolio basis.
4. The Standard Premium Schedules are reference only and are subject to change by Sun Life Hong Kong Limited from time to time without notice.

备注：

1. 在蓝色方格内的保费金额只适用于**续保**。
2. 上述年缴、半年缴和月缴**标准保费表**（“**标准保费表**”）适用于非吸烟者和吸烟者。**标准保费表**并未包括由保险业监管局征收的保费征费。
3. **标准保费**并非保证不变，以及有可能因反映医疗费用上涨、过往经验、修订将来预算和保障改变而作出调整。无论**本公司**在**续保**时有否修订本**保单的条款及保障**，**本公司**将有权根据当时采用的**标准保费表**向所有**同一类别保单**调整**标准保费**。
4. **标准保费表**只供参考，并由香港永明金融有限公司不时作出变动而不另作通知。

Sun Life Hong Kong Limited

(Incorporated in Bermuda with limited liability)

Client Service Centre

G/F, Cheung Kei Center Tower B, No. 18 Hung Luen Road, Hung Hom, Kowloon

Client Service Hotline: 2103 8928 **Fax:** 2103 8938

sunlife.com.hk

香港永明金融有限公司

(于百慕达注册成立之有限责任公司)

客户服务中心

九龙红磡红鸾道 18号祥祺中心B座地下

客户服务热线：2103 8928 **传真：**2103 8938

sunlife.com.hk

A member of the Sun Life group of companies. Head Office in Toronto, Canada.

Printed in November 2023 Issued by Sun Life Hong Kong Limited

永明金融集团成员之一 总公司设于加拿大多伦多

2023年11月编印 由香港永明金融有限公司刊发